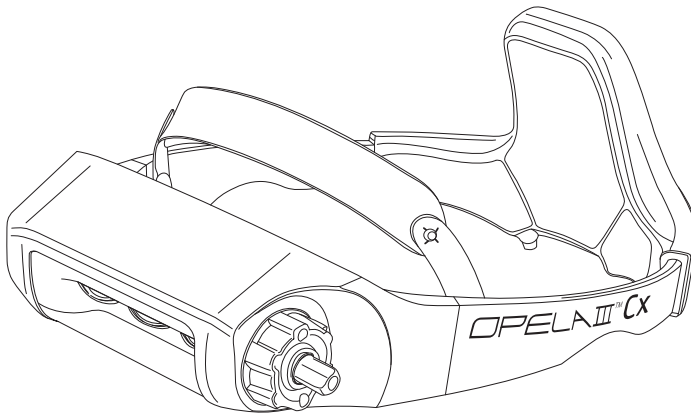

Sistema de iluminación OR portátil

OPELA III™ Cx



Precauciones de seguridad

Componentes

Instrucciones de uso

Solución de problemas

Especificaciones

Garantía

Gracias por adquirir O P E L A III® Cx.



Asegúrese de leer este manual de instrucciones antes de usar el equipo.
Asimismo, conserve este manual en un lugar accesible para futuras consultas.



Lea atentamente estas instrucciones de uso antes de usar el producto.



[Uso previsto] Este producto está destinado a iluminar el campo visual durante intervenciones quirúrgicas, exploraciones y tratamientos. Asegúrese de que el producto se use únicamente para los fines mencionados. Está diseñado para llevarse colocado en la cabeza.



[Usuarios previstos] Este producto está destinado a ser usado por un cirujano.

[Pacientes a los que va dirigido] Niños y adultos

[Lugar de uso] Dentro de instalaciones médicas

Las precauciones de seguridad se clasifican y especifican claramente como “Advertencia” y “Precaución”. Asegúrese de seguirlas durante su uso.

 ADVERTENCIA	Indica riesgo de muerte o de lesión grave si se ignora esta indicación y se manipula de forma incorrecta.
 PRECAUCIÓN	Indica riesgo de lesiones leves o moderadas si se ignora esta indicación y se manipula de forma incorrecta.
PRECAUCIÓN	Indica posibles fallos, daños, averías o defectos si se ignora esta indicación y se manipula de forma incorrecta.








- [ ADVERTENCIA]**
 - Puede producirse una explosión. No use el producto en atmósferas con gases inflamables.
 - Pueden producirse averías o accidentes si el producto se cae. No use este producto para ningún otro fin distinto de llevarlo colocado en la cabeza.
 - El uso prolongado a alta intensidad o a corta distancia puede provocar quemaduras. No lo use a alta intensidad ni a corta distancia durante periodos prolongados.
- [ PRECAUCIÓN]**
 - Este producto puede emitir radiaciones ópticas peligrosas. No mire fijamente la lámpara en funcionamiento ni ilumine los ojos durante periodos prolongados. Puede ser perjudicial para la vista.
 - Puede provocar quemaduras. No lo use en pacientes fotosensibles o que hayan recibido agentes fotosensibilizantes.
 - Pueden producirse descargas eléctricas si se daña el dispositivo. En tal caso, suspenda su uso inmediatamente y no dañe los cables.
 - Puede producirse una descarga eléctrica. No toque al paciente y la base de carga enchufada a la red eléctrica mediante el adaptador de CA al mismo tiempo.

【En caso de accidente grave】

En caso de que se produzca cualquier incidente grave relacionado con el dispositivo, deberá notificarse al fabricante y a la autoridad competente del estado miembro en el que se encuentre el usuario y/o el paciente.

■ Tabla de símbolos

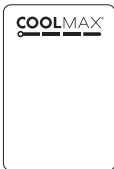
Símbolo	Indicación
	Precaución
	Consulte el manual/folleto de instrucciones
	Fabricante
	Fecha de fabricación
	País de fabricación
	Número de serie
	Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos
	Corriente continua

Símbolo	Indicación
	Potencia nominal de entrada
	Potencia nominal de salida
	Potencia nominal de entrada (batería)
	Polaridad del enchufe
	Dispositivo médico
	Representante autorizado en la Comunidad Europea
	Importador

Este producto consta de los siguientes elementos.

■ Componentes

Nombre	Cantidad
Unidad principal (con almohadilla interior COOLMAX®)	1 pieza
Unidad de batería	2 piezas
Base de carga	1 pieza
Adaptador de CA	1 pieza
Cinturón de sujeción (LL)	1 pieza
Estuche de almacenamiento	1 pieza
Cinturón de hombro para el estuche de almacenamiento	1 pieza
Instrucciones de uso	1 ejemplar

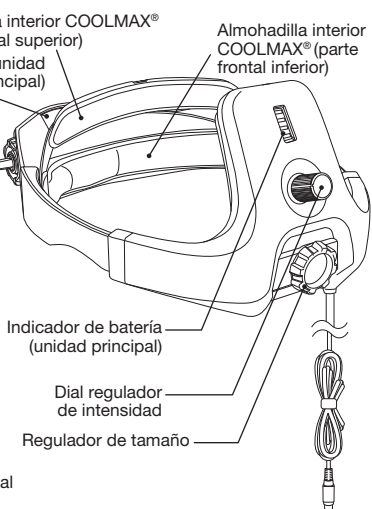
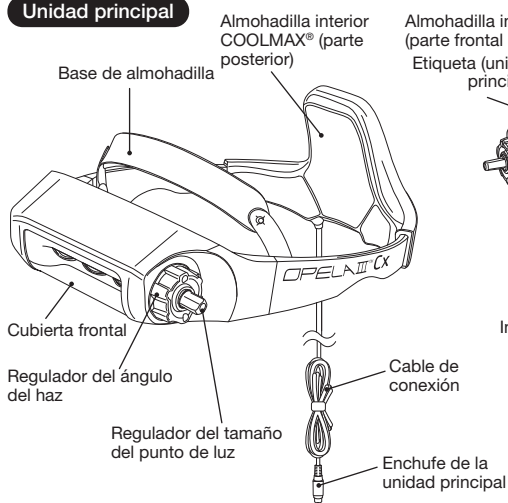


Este producto usa "COOLMAX®" como tejido interior, lo que permite la evaporación del sudor para brindar comodidad duradera.

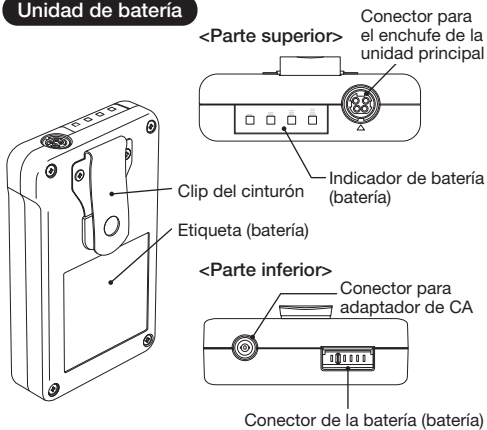
- COOLMAX® ofrece un control superior de la humedad al permitir la salida del sudor y la entrada de aire, manteniendo la tela fresca y seca, reduciendo eficazmente la temperatura superficial.
- COOLMAX® es suave, ligero, con una textura natural y una excelente transpirabilidad.

※COOLMAX® es una marca registrada de INVISTA.

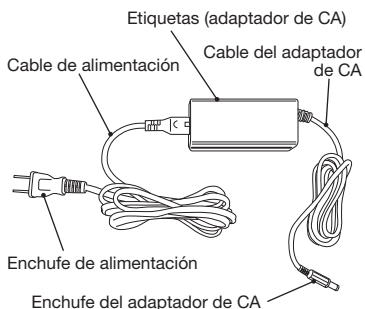
Unidad principal



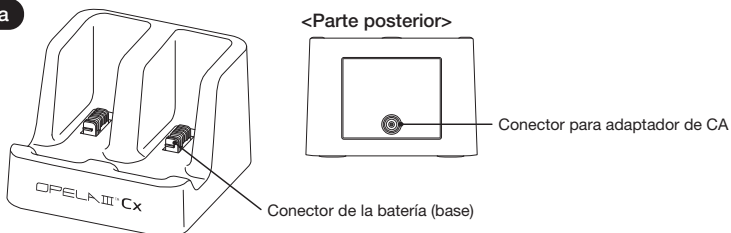
Unidad de batería



Adaptador de CA



Base de carga



3-1

Carga de la batería

⚠ PRECAUCIÓN

Puede producirse una descarga eléctrica.
No dañe los cables.

Puede producirse una descarga eléctrica.
No toque al paciente y la base de carga enchufada a la red eléctrica mediante el adaptador de CA al mismo tiempo.

PRECAUCIÓN

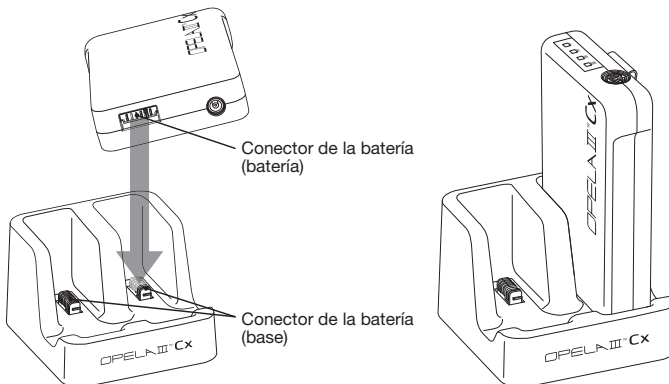
Puede producirse una avería.
No use accesorios que no estén incluidos con este producto.

1. Coloque la unidad de batería en la base de carga. Asegúrese de que los conectores de la batería en ambos lados encajen con un clic.

* Conectar el adaptador de CA directamente a la unidad de batería no cargará la batería. Use una base de carga para este propósito.

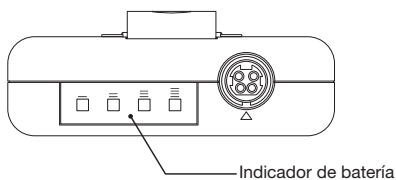
* Al usar el adaptador de CA, manténgalo en una posición que permita desconectarlo de la fuente de alimentación en cualquier momento en caso de imprevisto.

* Cuando use la batería por primera vez o si no la ha usado durante más de 3 meses, asegúrese de recargarla antes de usarla. En ese momento, la carga puede finalizar antes de que la batería esté completamente cargada. En tal caso, repita el ciclo de carga y descarga de 2 a 3 veces antes de usarla.



2. Asegúrese de que el indicador de batería (batería) parpadee en verde.

Indicador de batería

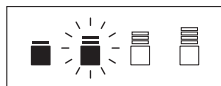


- : Luz verde encendida
- (con rayos) : Luz verde intermitente
- (gris) : Luz naranja encendida
- : Luz apagada

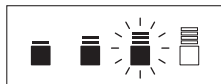
0-25 % de carga



25-50 % de carga



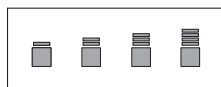
50-75 % de carga



75-99 % de carga

Completamente
cargada

Error



Error



Sin respuesta

Si se muestra un error o no hay respuesta, extraiga la batería de la base e insértela nuevamente hasta que encaje con un clic. Si aún no parpadea en verde, consulte la sección "Solución de problemas".

3-2 Inspección previa al uso

⚠ PRECAUCIÓN

Este producto puede emitir radiaciones ópticas peligrosas.
No mire fijamente a la lámpara en funcionamiento ni ilumine los ojos durante periodos prolongados. Puede ser perjudicial para la vista.

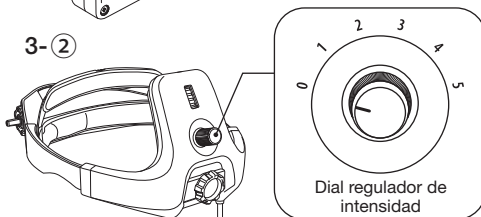
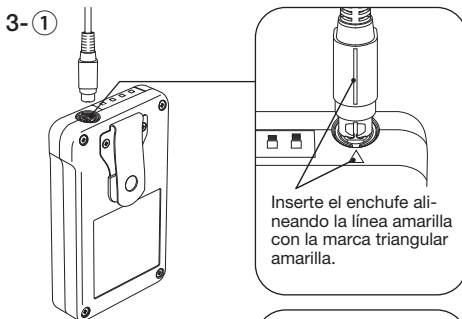
PRECAUCIÓN

Puede producirse una avería.
No inserte en el conector ningún elemento distinto de los enchufes suministrados.

1. Agite la unidad principal, la unidad de batería y el adaptador de CA para asegurarse de que no produzcan ruidos anormales.
2. Gire todos los diales y compruebe que no estén flojos.
3. Conecte la unidad principal a la batería, gire el dial regulador de intensidad en la parte posterior de la unidad principal y verifique que los tres LED se encienden en todos los niveles.
4. Es posible que no se obtenga la iluminación máxima si la cubierta frontal está cubierta de huellas dactilares u otras manchas. Compruebe si hay manchas en la cubierta frontal y, en caso de suciedad, límpielas con etanol antes de su uso.

*No mire directamente a los LED; sostenga la luz proyectándola contra la palma de su mano.

*Si se detecta algún ruido anormal, si algún dial está flojo o si alguna de las tres luces no se enciende, deje de usar el producto y póngase en contacto con el distribuidor.



3-3 Colocación (cinturón de sujeción, unidad de batería)

⚠ PRECAUCIÓN

No use el producto con otros cinturones.

Esto puede provocar que el cinturón de sujeción se afloje y que la unidad de batería se caiga (asegúrese de usar el cinturón de sujeción con este producto).

Colóquese el cinturón de sujeción durante un par de horas antes de su uso.

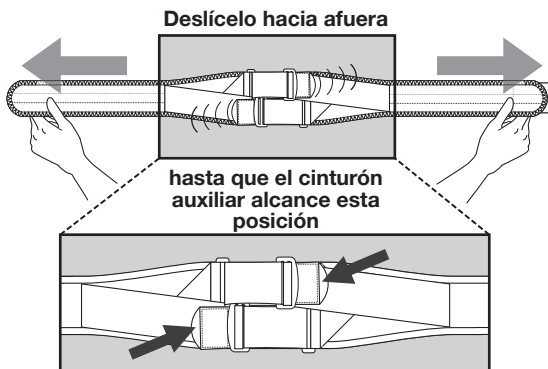
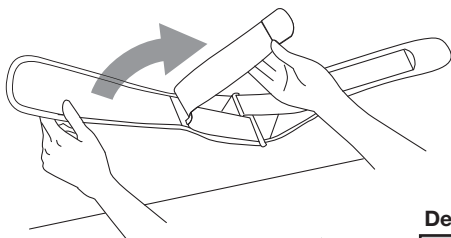
Al principio, llévelo puesto durante un par de horas para comprobar que no siente molestias ni picazón.

Podrá usarla durante todo el día una vez que se ajuste cómodamente.

Colóquese el cinturón de sujeción alrededor de la pelvis, asegurándose de que no quede flojo.

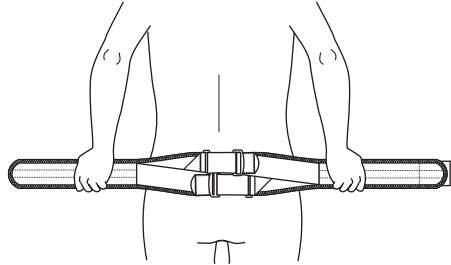
La unidad de batería puede caerse si el cinturón de sujeción se afloja o se mueve. Asegúrese de colocarse el cinturón de sujeción siguiendo los pasos en el orden correcto.

1. Extraiga el cinturón auxiliar y tire del cinturón principal lateralmente en ambas direcciones.

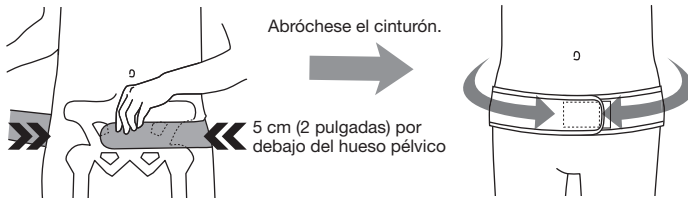


2. Colóquese el cinturón de sujeción sobre la pelvis.

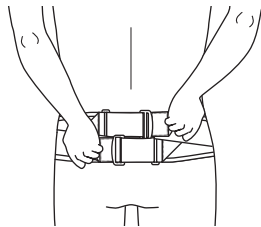
- *Colóquese el cinturón de sujeción debajo de la bata quirúrgica.
- *Colóquese el cinturón de sujeción alrededor de la pelvis, no de la cintura.



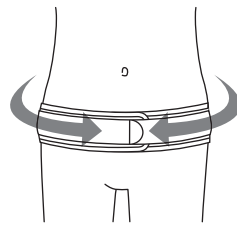
3. Colóquese el cinturón de sujeción alrededor de la pelvis.



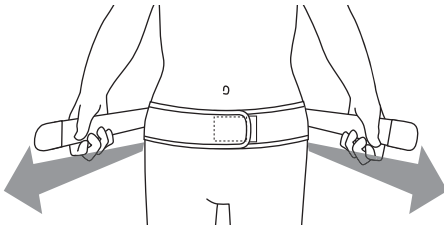
4. Sostenga el cinturón auxiliar por la parte posterior.



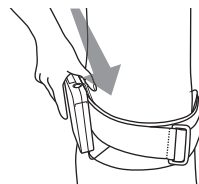
6. Abroche el cinturón auxiliar.



5. Tire del cinturón auxiliar.

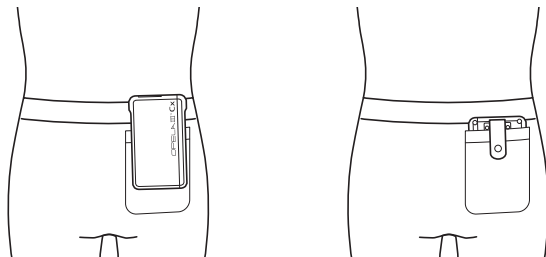


7. Inserte el clip del cinturón de la unidad de batería hasta el fondo y firmemente en la parte posterior del cinturón principal.

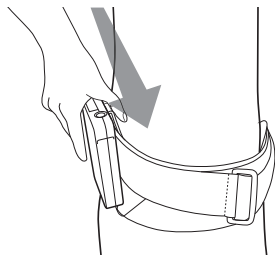


3-4 Colocación de la unidad de batería

Coloque el clip del cinturón de la unidad de batería en la pretina del pantalón o en el bolsillo trasero del pantalón.



También puede usarse el cinturón suministrado con OPELAIII.

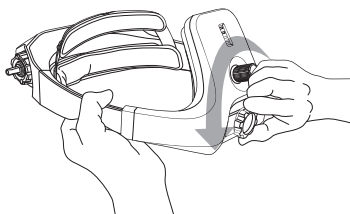


3-5 Colocación de la unidad principal

⚠ ADVERTENCIA

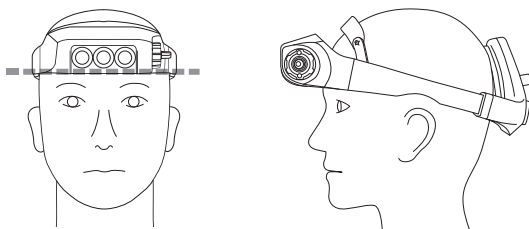
Pueden producirse averías o accidentes si el producto se cae.
No use este producto para ningún otro fin distinto de llevarlo colocado en la cabeza.

1. Gire el dial de ajuste hacia la izquierda para aumentar el tamaño.



2. Póngaselo sobre la cabeza y gire el dial de ajuste hacia la derecha para ajustarlo.

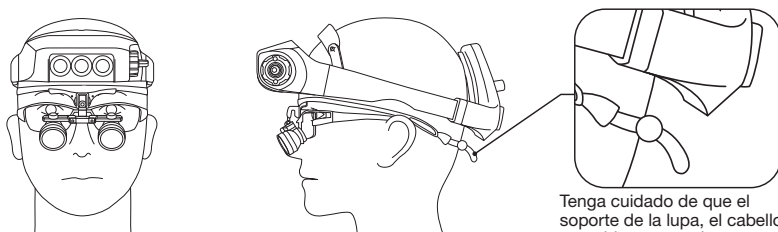
* Ajustelo hasta que no se desprenda aunque sacuda la cabeza.



Prácticamente nivelado
Colóquelo ligeramente por encima de las cejas

Uso con lupa

Para evitar que el OPELAIII Cx interfiera con la lupa, fije la parte frontal del OPELAIII Cx.



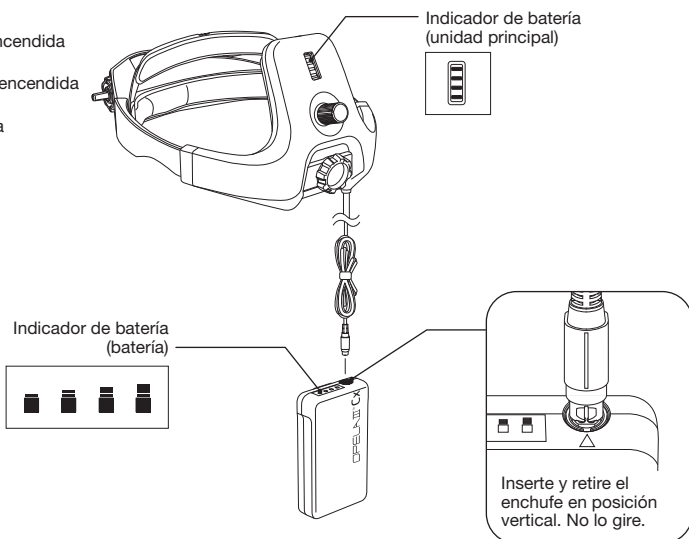
Tenga cuidado de que el soporte de la lupa, el cabello recogido u otros elementos no se interpongan entre el producto y la cabeza.

3-6 Suministro de corriente a de la unidad principal

Existen dos formas de suministrar corriente a la unidad principal.

1. Suministrar corriente desde la batería cargada.

- : Luz verde encendida
- : Luz naranja encendida
- : Luz apagada



Nivel de carga restante

75-100 %	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■
50-75 %	■ ■ ■ □	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■
25-50 %	■ ■ □ □	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■
10-25 %	■ □ □ □	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■
0-10 %	■ □ □ □	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■
0 %	□ □ □ □	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■

Error

Error



Sin respuesta



Si se muestra un error o no hay respuesta, extraiga la batería de la base e insértela nuevamente hasta que encaje con un clic. Si aún no parpadea en verde, consulte la sección "Solución de problemas".

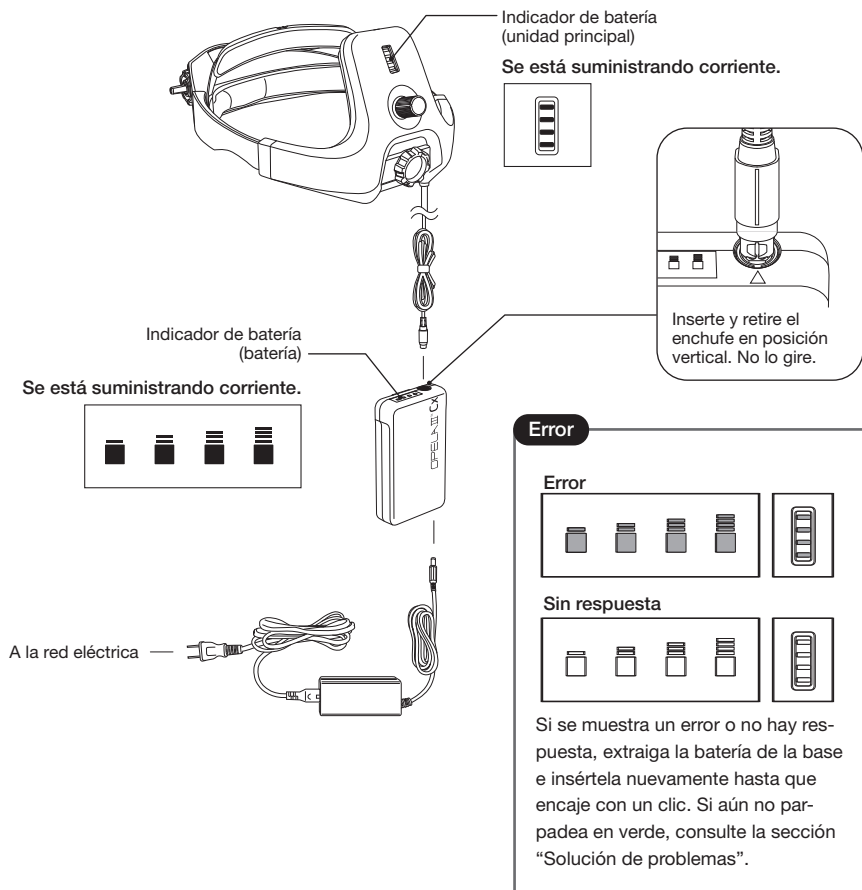
2. Suministrar corriente desde la toma de corriente mediante el adaptador de CA y la batería durante el uso.

Las cuatro luces se iluminan en verde mientras se suministra corriente desde la toma de corriente. No se produce ningún cambio en el indicador.

*La batería no se carga mientras se suministra corriente a la unidad principal desde la toma de corriente. Cargue la batería usando la base de carga.

*Al usar el adaptador de CA, manténgalo en una posición que permita desconectarlo de la fuente de alimentación en cualquier momento en caso de imprevisto.

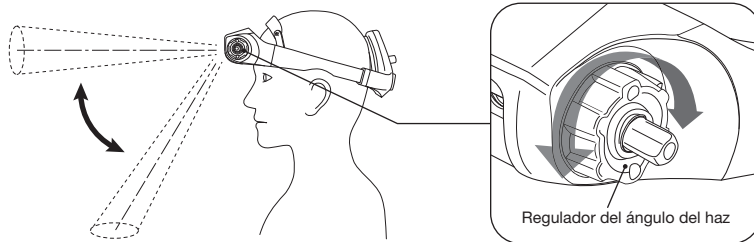
- : Luz verde encendida
- : Luz naranja encendida
- : Luz apagada



3-7 Ajuste de la luz

Ajuste del ángulo

Gire el regulador del ángulo del haz hacia adelante para iluminar el campo inferior y gírelo hacia atrás para iluminar al frente.

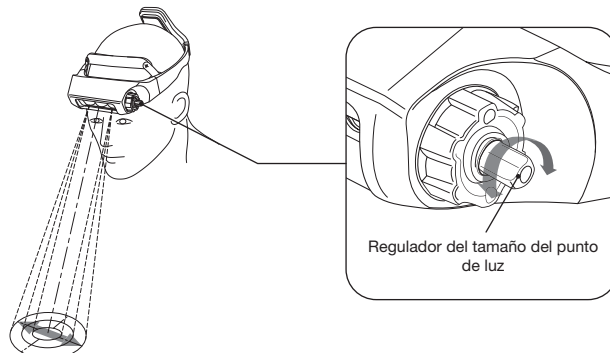


Ajuste del tamaño del punto de luz

Gire el regulador del tamaño del punto de luz hacia adelante para aumentarlo y gírelo hacia atrás para reducirlo.

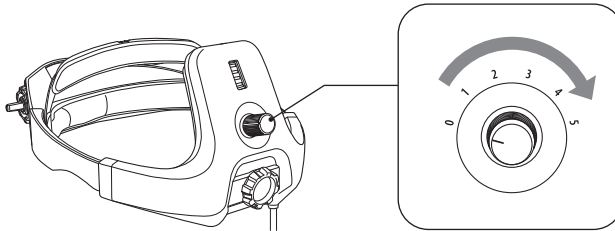
*Se oirá un clic cuando el regulador alcance su límite.

*Cuando el regulador del ángulo del haz está orientado hacia abajo, el regulador del tamaño del punto de luz puede girar sin que cambie el tamaño, así que gire el regulador del ángulo del haz ligeramente hacia arriba y ajuste nuevamente el tamaño.



Ajuste del nivel de brillo

Gire el dial regulador de intensidad hacia la derecha para encender la luz y ajustar la iluminancia.



Nivel de regulación	Iluminancia	Tiempo de iluminación
5	160 000 lux	4 h
4	135 000 lux	5 h 30 min
3	100 000 lux	7 h 30 min
2	80 000 lux	12 h
1	40 000 lux	20 h

*Lo anterior es únicamente una referencia para un producto nuevo.

*Ajuste los diales manualmente. El equipo no dispone de ajuste automático.

*OPELAIII Cx no está diseñado para esterilización. Solicite al personal cercano que ajuste los diales según sea necesario para evitar que los diales contaminen sus manos.

3-8 Uso

⚠ ADVERTENCIA

Puede producirse una explosión.
No use el producto en atmósferas con gases inflamables.

El uso prolongado a alta intensidad o a corta distancia puede provocar quemaduras.
No lo use a alta intensidad ni a corta distancia durante periodos prolongados.

⚠ PRECAUCIÓN

Este producto puede emitir radiaciones ópticas peligrosas. No mire fijamente la lámpara en funcionamiento ni ilumine los ojos durante periodos prolongados. Puede ser perjudicial para la vista.

Puede provocar quemaduras. No lo use en pacientes fotosensibles o que hayan recibido agentes fotosensibilizantes.

Pueden producirse descargas eléctricas si se daña el dispositivo. En tal caso, suspenda su uso inmediatamente y no dañe los cables.

PRECAUCIÓN

Puede producirse una avería.
Use el producto cuando se cumplan los requisitos ambientales.
No introduzca el producto en una resonancia magnética.

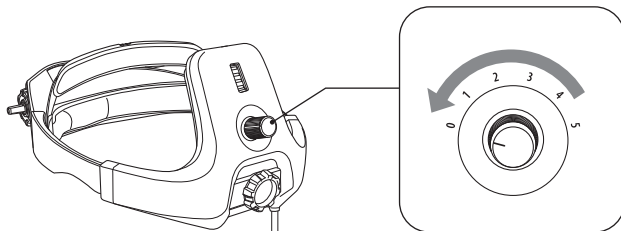
*Cuando este producto sea la única fuente de iluminación durante una intervención quirúrgica, exploración o tratamiento, asegúrese de contar también con una fuente de iluminación de respaldo .

Detención del funcionamiento

Gire el dial regulador de intensidad hasta el nivel 0 para apagar la luz.

*Cuando el equipo esté alimentado desde una toma de corriente mediante un adaptador de CA, desconecte el adaptador de CA de la toma de corriente.

*En caso de emergencia, la luz puede apagarse desconectando el cable de la unidad principal de la unidad de batería.



3-9 Mantenimiento

PRECAUCIÓN

- Puede producirse una avería.
- No desmonte, repare ni modifique el producto.
- No use desinfectantes distintos del etanol.
- No almacene el producto donde no puedan cumplirse los requisitos ambientales.
- No almacene el producto bajo la luz solar directa.

[Limpieza]

Unidad principal y unidad de batería

Limpie el producto con etanol después de su uso.

Almohadilla interior COOLMAX®

Cada almohadilla interior puede extraerse para su lavado cuando sea necesario.

- Disuelva una cantidad muy pequeña de champú para almohadillas o detergente doméstico neutro en agua o agua tibia (35 °C o menos) y frote suavemente la almohadilla con las manos, después enjuague bien.
- Después del lavado, elimine el agua suavemente con un paño seco y deje secar a la sombra en un lugar bien ventilado y alejado de la luz solar directa.

Estuche de almacenamiento

Límpielo con un paño húmedo y una pequeña cantidad de detergente neutro.

【Consumibles】

Sustituya las piezas consumibles cuando sea necesario.

Piezas consumibles	Momento aproximado de sustitución
Unidad de batería	El tiempo estimado de sustitución por unidad es de aproximadamente 2 años. Se recomienda sustituir las unidades de batería cada dos años, ya que pueden dejar de funcionar repentinamente.
Almohadilla interior COOLMAX®	Cuando se observe deterioro o suciedad significativa.

【Mantenimiento】

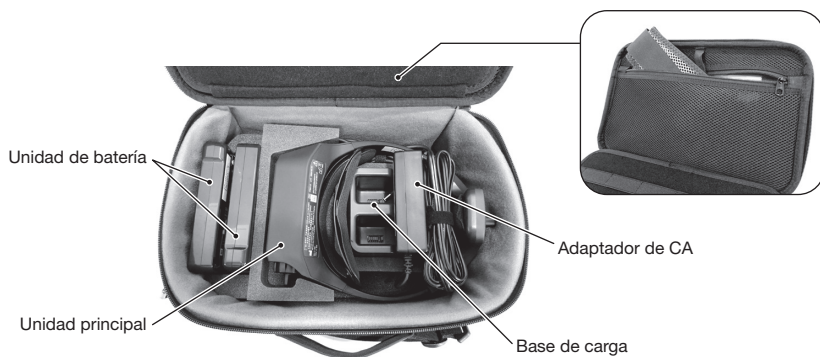
Se recomienda devolver el producto al fabricante para su mantenimiento periódico. Tenga en cuenta que los gastos de mantenimiento y los de envío correrán a su cargo.

【Almacenamiento】

1. Gire el dial de ajuste de la unidad principal hacia la derecha para reducir el tamaño al mínimo.
2. Guarde cada componente en el estuche de almacenamiento como se muestra a continuación.

*Debe estar en el tamaño más pequeño, de lo contrario, no cabrá en el estuche de almacenamiento.

*Si está usando el cinturón de sujeción, colóquelo en el bolsillo de la tapa.



3-10 Eliminación

Al desechar el producto, cumpla con la normativa de cada país. Para más información, póngase en contacto con su oficina local de RAEE.

Área del problema	Posible causa	Acción correctiva
La luz no se enciende.	El dial regulador de intensidad está ajustado en 0.	Gire el dial regulador de intensidad hacia la derecha.
	Nivel de carga insuficiente en la unidad de batería.	Cargue la batería.
La luz se enciende y se apaga.	Nivel de carga insuficiente en la unidad de batería.	Cargue la batería.
El regulador del tamaño del punto de luz gira sin que cambie el tamaño del punto.	El regulador del ángulo del haz está orientado completamente hacia abajo	Gire ligeramente el regulador del ángulo del haz hacia arriba y ajuste nuevamente el tamaño.
La luz funciona menos de dos horas incluso cuando está completamente cargada.	Mal contacto del cable de conexión.	Elimine cualquier suciedad del conector, e introduzca y extraiga el conector del enchufe 2 o 3 veces.
	La unidad de batería está deteriorada.	Repita el ciclo de carga y descarga 2 o 3 veces.
La unidad de batería o el adaptador de CA se calientan durante la carga.	Calor generado por el intercambio de energía durante el proceso de carga.	Es normal que la temperatura alcance aproximadamente 55 °C.
		Cargue la batería en las condiciones especificadas en el apartado "Entorno" (15-25 °C).
El indicador no responde aunque el adaptador de CA esté conectado.	Mal contacto del enchufe de alimentación.	Elimine cualquier suciedad del enchufe de alimentación, y desconéctelo y conéctelo nuevamente de la toma de corriente 2 o 3 veces. Si sigue sin haber respuesta, pruebe con otra toma de corriente.
	Mal contacto del conector.	Elimine cualquier suciedad del conector y del enchufe del adaptador de CA.
Las cuatro luces del indicador se encienden en color naranja.	La unidad de batería se vuelve a conectar inmediatamente (en menos de 1 segundo) después de haber sido desconectada de la base de carga.	Desconecte la unidad de batería de la base de carga, espere aproximadamente 1 segundo y, a continuación, vuelva a conectarla a la base. La batería comenzará a cargarse y el indicador parpadeará en color verde.
	Únicamente están conectadas la unidad de batería y el adaptador de CA.	Conecte la unidad principal. Las cuatro luces del indicador se encenderán en color verde.
	La temperatura interna de la batería ha superado los 60 °C durante la carga.	La carga se reanudará automáticamente una vez que la temperatura interna de la batería descienda a aproximadamente 45 °C. Deje la unidad de batería en la base de carga.

*En caso de que el problema no se resuelva con las acciones anteriores, póngase en contacto con su distribuidor local, ya que el dispositivo podría estar averiado.

■ Clasificación

Clasificación de la protección contra descargas eléctricas	Equipo alimentado internamente (cuando usa batería), equipo de clase II (cuando se alimenta de una toma eléctrica mediante un adaptador de CA, adaptador de CA de clase II como parte del equipo ME)
Protección contra la entrada perjudicial de agua o partículas	No aplicable
Esterilización	No aplicable
Uso en entornos con alta concentración de oxígeno	No aplicable

Nombre comercial	OPELAIIII Cx
Iluminancia en el centro (rango de iluminación: $\varnothing 60$ mm; distancia de iluminación: 400 mm)	160 000 lux \pm 10 %
Temperatura de color	Aprox. 5000 K
Tamaño del campo de iluminación (a 400 mm de distancia)	Aprox. 60-230 mm diá.
LED	3 LED de alta intensidad (vida útil promedio: 50 000 h)
Consumo de energía	Aprox. 8 W

■ Unidad principal

Entrada nominal (cuando se alimenta con batería cargada)	6 V, 8 W
Entrada nominal (cuando se alimenta desde una toma eléctrica mediante un adaptador de CA)	12 V, 8 W
Dimensiones exteriores	Aprox. (ancho) 200 x (alto) 115 x (profundidad) 245-300 mm
Peso	Aprox. 310 g
Perímetro de la cabeza	51-65 cm

■ Unidad de batería

Batería recargable incorporada	Batería de níquel-hidruro
Entrada nominal (cuando se alimenta desde una base de carga)	8 V, 1.8 A
Entrada nominal (cuando se alimenta desde una toma eléctrica mediante un adaptador de CA)	12 V, 0.7 A
Potencia nominal (cuando se usa la batería cargada)	5 V, 1.8 A
Potencia nominal (cuando se alimenta desde una toma eléctrica mediante un adaptador de CA)	12 V, 0.8 A
Dimensiones exteriores	Aprox. (ancho) 85 x (alto) 140 x (profundidad) 40 mm
Peso	Aprox. 430 g

■ Base de carga

Entrada nominal	12 V, 2.5 A
Salida nominal	8 V, 3.6 A
Dimensiones exteriores	Aprox. (ancho) 100 x (alto) 65 x (profundidad) 100 mm
Peso	Aprox. 250 g

■ Adaptador de CA

Entrada nominal	100-240 V, 47-63 Hz, 0.4-0.6 A
Salida nominal	12 V, 2.5 A

■ Entorno

Durante la carga	15-25 °C, 20-85 % HR (sin condensación)
Durante el funcionamiento	0-35 °C, 20-85 % HR (sin condensación)
Durante el almacenamiento/transporte	20-50 °C, 20-85 % HR (sin condensación)
Presión atmosférica permitida	Entre 700 y 1060 hPa

*Las especificaciones varían en función de las condiciones de uso y están sujetas a cambios sin previo aviso.

*La vida útil prevista es de 5 años, siempre que se realice el mantenimiento por parte del fabricante cada 2 años.

*El uso, la carga o el almacenamiento del producto a una temperatura o humedad fuera de las especificaciones ambientales reducirá la capacidad de la batería y la eficiencia de la carga, y acortará el tiempo de iluminación.

*Seguridad fotobiológica (IEC62471)

Este producto está clasificado como Grupo de riesgo 2.

[Norma aplicada]

IEC60601-1

IEC60601-1-2

[Compatibilidad electromagnética]

Si es necesario usar este producto cerca de otros equipos, asegúrese de que tanto este producto como los demás equipos funcionan correctamente antes de su uso.

[Regulación de productos sanitarios]

Este producto cumple con los requisitos del Reglamento Europeo (UE) 2017/745.

Clasificación: Clase I

■ Cobertura de la garantía

- Repararemos o sustituiremos gratuitamente el producto si falla en el plazo de 1 año a partir de la fecha de compra, siempre que haya sido usado correctamente conforme a las instrucciones de uso y a las advertencias indicadas en las etiquetas adjuntas, etc.

■ Exención de responsabilidad

- La garantía no será aplicable si el fallo o la avería se debe a alguna de las siguientes categorías.
 - a) Defecto o daño causado por un uso incorrecto o reparaciones y modificaciones inapropiadas.
 - b) Defecto o daño causado por caídas posteriores a la compra.
 - c) Defecto o daño causado por incendios, terremotos, inundaciones, rayos, otros desastres naturales, contaminación o voltaje anormal de la fuente de alimentación, suministro eléctrico fuera de las especificaciones (voltaje, frecuencia), etc.
 - d) Piezas consumibles (unidad de batería, almohadillas interiores COOLMAX® comfort, clip para cables, etc.).
 - e) Cuando la causa del defecto sea atribuible a factores distintos a este producto.
 - f) Cualquier otro defecto o daño causado por un uso no especificado en este manual de instrucciones.
 - g) La cobertura se limita únicamente a la unidad principal, el adaptador de CA y la base de carga.
- No nos responsabilizamos por daños indirectos (pérdida de beneficios comerciales, interrupción de la actividad empresarial) derivados del uso o de la imposibilidad de uso de este producto.

CH	REP
----	-----

Switzerland Authorized Representative

OZG OneZurich Group AG

Mülibodenstrasse 3 8172 Niederglatt ZH Schweiz

EU	REP
----	-----

European Authorized Representative:

MedNet EC-REP GmbH

Borkstrasse 10, 48163 Muenster, Germany

Manufacturer:

TAIYO CORPORATION

5-30-9 Shiba, Minato-ku, Tokyo, 108-0014, Japan

OPELA III[®] is registered in U.S. Patent and Trademark Office.

OPELA III[™] is trademark of Taiyo corporation.

<https://www.opela3.com/en/>

製造販売元

太陽商事株式会社

〒108-0014 東京都港区芝五丁目30番9号 電話:03-5440-6273(代表) FAX:03-5440-2080

OPELA III[®] は太陽商事株式会社の登録商標です。

OPELA III[™] は太陽商事株式会社の商標です。

<https://www.opela3.com/>

